ملبورن, أستراليا

معرض فيكتوريا الوطني: روائع

عشرون عملًا من مجموعتي الفن الأسترالي والعالمي في معرض فيكتوريا الوطني، من بوفيلو وستريتون إلى مانيه وغوين جون وروثكو.

ترجمة بمساعدة الذكاء الاصطناعي



تأسس معرض فيكتوريا الوطني في ملبورن عام 1861، وجمع منذ ذلك الحين مجموعة واسعة من الفن الأسترالي والعالمي. يشكل الرسم الأسترالي القسم الأكبر من هذه المختارات التي تضم عشرين عملًا، ومعظم هذا القسم مناظر طبيعية: مشاهد لويس بوفيلو قرب هايدلبرغ وفي تيمبلستو، ولوحات آرثر ستريتون للنهر والميناء والربيع، ومزرعة النحل والوادي عند المساء لدى كلارا ساذرن، وعلماء الطبيعة وجامعو الفطر لدى جين ساذرلاند. ويُمثَّل كل من هؤلاء الرسامين بأكثر من عمل، مما يتيح مقارنة لوحاتهم بعضها ببعض: شتاء بوفيلو بصيفه، مثلًا، أو مشاهد ساذرلاند في الهواء الطلق بصورتها لدوروثي ساذرلاند.

أما اللوحات العالمية فتغطي نطاقًا أوسع. فأسد جورج ستابس وحصانه، وعملاق ويليام بليك أنتايوس مع دانتي وفيرجيل، وفوج إليزابيث طومسون تحت النيران، كلها مشاهد للقوة والخطر. ويعم هدوء أكبر منزل مانيه في روي، وبوليفار بيسارو الباريسي في الطقس الرمادي، ومشهد غوين جون الداخلي الخافت الإضاءة. وتُكمل المجموعة الأوروبية صورة موديلياني للرسام مانويل همبرت ولوحة مارك غيرتلر لبائعة التفاح وزوجها. وتختتم المختارات بأحدث الأعمال، «يهوذا» لألبرت تاكر و«بلا عنوان، أحمر» لمارك روثكو، عند طرفين متباعدين: هيئة جاثمة تنحني تحت عبء، ومساحات حمراء وبرتقالية لا تضم أي هيئة بشرية.

اختارت آرتلاين هذه الأعمال من مقتنيات معرض فيكتوريا الوطني الموثقة، بصورة مستقلة عن المتحف. ولا يعني إدراج عمل هنا أنه معروض، فقد يكون بعض الأعمال معارًا أو غير معروض. وتتبع التواريخ ونِسب الأعمال السجلات المرتبطة بروابط، مع الإبقاء على تحفظاتها.

استكشف هذه المجموعة في Artline

اطلع على الأعمال المختارة إلى جانب الكتب والأحداث التي عاصرتها، أو قارن بين الفترات الزمنية التي عاش فيها الفنانون. توفر هذه الكتب والأحداث سياقاً عاماً، ولا تُعد دليلاً على تأثير مباشر. كما يضم هذا الدليل الأعمال التي لا تتوفر لها تواريخ مؤكدة.

الأعمال الفنية في سياقها من عاش ومتى؟

artlines.org/guides/national-gallery-victoria

الأعمال المختارة · 20

1. The Purple Noon's Transparent Might
1896 · Arthur Streeton

2. The House at Rueil
1882 · Édouard Manet

3. Boulevard Montmartre, Morning, Grey Weather
1897 · Camille Pissarro

4. Lion Attacking a Horse
1765 · George Stubbs

5. Antaeus Setting Down Dante and Virgil
1824-1827 · William Blake

6. Portrait of the Painter Manuel Humbert
1916 · Amedeo Modigliani

7. An Old Bee Farm
1900 · Clara Southern

8. Evensong
1900-1914 · Clara Southern

9. Field Naturalists
1896 · Jane Sutherland

10. The Mushroom Gatherers
1895 · Jane Sutherland

11. Blue and Gold: Portrait of Dorothy Sutherland
1908 · Jane Sutherland

12. Spring
1890 · Arthur Streeton

13. Sydney Harbour
1907 · Arthur Streeton

14. Winter Morning near Heidelberg
1866 · Louis Buvelot

15. Summer Afternoon, Templestowe
1866 · Louis Buvelot

16. The Apple Woman and Her Husband
1912 · Mark Gertler

17. The 28th Regiment at Quatre Bras, 1815
1875 · Elizabeth Thompson

18. Interior with Figures
1898-1899 · Gwen John

19. Untitled (Red)
1956 · Mark Rothko

20. Judas
1955 · Albert Tucker

01 / 20

The Purple Noon's Transparent Might

Arthur Streeton

1896 · ألوان زيتية على قماش · National Gallery of Victoria



Arthur Streeton. The purple noon’s transparent might. WikiArt source label: Public domain. Full source frame, proportional resize and JPEG compression. https://www.wikiart.org/en/arthur-streeton/the-purple-noon-s-transparent-might-1896 · Public domain (WikiArt source label)

ينسب العنوان الكثير إلى ساعة واحدة من النهار: الأرجوانية والشفافية والسطوة. وما يرسمه ستريتون هو نهر ينعطف عبر رقعة واسعة من الأرض، ويقود العين إلى امتدادها. وتفسح درجات الأزرق القوية في المقدمة المجال لتلال أفتح لونًا، تفقد وضوحها كلما ابتعدت. وتبدو الشفافية كلمة غريبة لوصف مسافات تزداد ضبابية، إلا إذا كان المقصود هو الهواء نفسه. فمن خلال هذا التلاشي التدريجي للوضوح تحديدًا، يجعل ستريتون الحر مرئيًا.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: 33-2

02 / 20

The House at Rueil

Édouard Manet

National Gallery of Victoria · 1882



Édouard Manet. The House at Rueil. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

يقف جذع شجرة أمام المنزل، قرب مركز اللوحة، فلا تظهر الجدران الفاتحة والمصاريع الزرقاء إلا في أجزاء متفرقة بين الجذع والأوراق ونباتات الحديقة. وفي لوحة تحمل اسم منزل، يحجب المشهد قدرًا مدهشًا منه. وتنتمي هذه الإطلالة إلى موضع بعينه في الحديقة، ويُبقي مانيه الجذع حيث هو.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

03 / 20

Boulevard Montmartre, Morning, Grey Weather

Camille Pissarro

National Gallery of Victoria · 1897



Camille Pissarro. Boulevard Montmartre Morning, Grey Weather. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

يُقرأ العنوان كتدوين لظروف المشهد: مكان ووقت من النهار وحالة جوية. يبني بيسارو المشاة والعربات من علامات متكررة، فتبدو تيارًا واحدًا من الحركة يسير على طول البوليفار فيما يضيق. وتتراجع المباني والأشجار العارية مع الشارع، وتفقد الأشكال المنفردة وضوحها في الصباح الرمادي كلما ابتعدت.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

04 / 20

Lion Attacking a Horse

George Stubbs

National Gallery of Victoria · 1765



George Stubbs. Lion Attacking a Horse. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

يسند العنوان الفعل إلى الأسد، لكن ستابس يوجه اهتمامه إلى الحصان. يتلاحم الحيوانان فوق منظر طبيعي منخفض، ويُروى الهجوم من خلال بنية الحصان الجسدية: تتمدد رقبته ويلتوي جسمه كله مقاومًا قبضة الأسد. وتُبقي الكتل الفاتحة والداكنة الحيوانين متمايزين حتى حيث يتراكب جسماهما، فلا يتحول الصراع إلى تشابك مبهم.

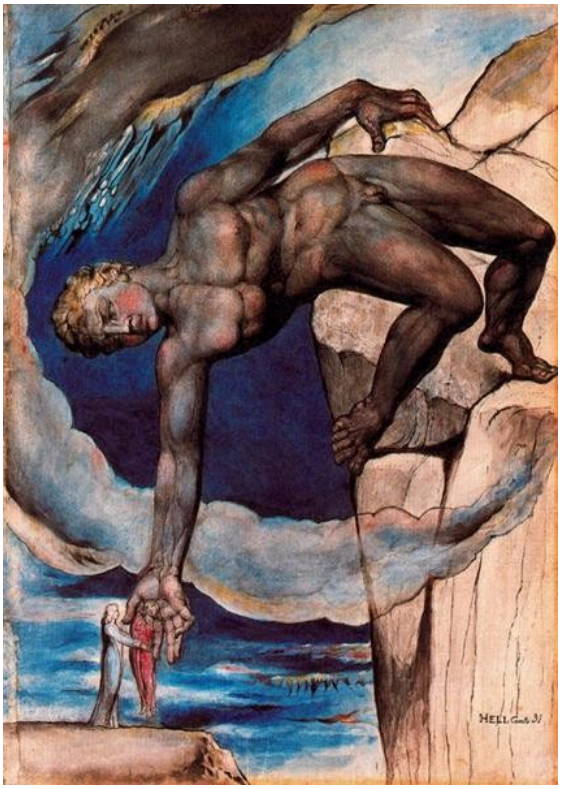
مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

05 / 20

Antaeus Setting Down Dante and Virgil

William Blake

National Gallery of Victoria · 1824-1827



William Blake. Antaeus setting down Dante and Virgil in the last circle of hell. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

يروي بليك هذه الواقعة من خلال تفاوت الأحجام. ينحني العملاق أنتايوس ليُنزل الشاعرين دانتي وفيرجيل، اللذين يبدوان ضئيلين إلى جانبه. وفي لوحة أخرى، قد يحمل ممر أو درج المسافرين عبر هذه المسافة. أما هنا، فيؤدي جسده هذه المهمة، ويقود انحناؤه العين نزولًا نحو الأعماق في الأسفل.

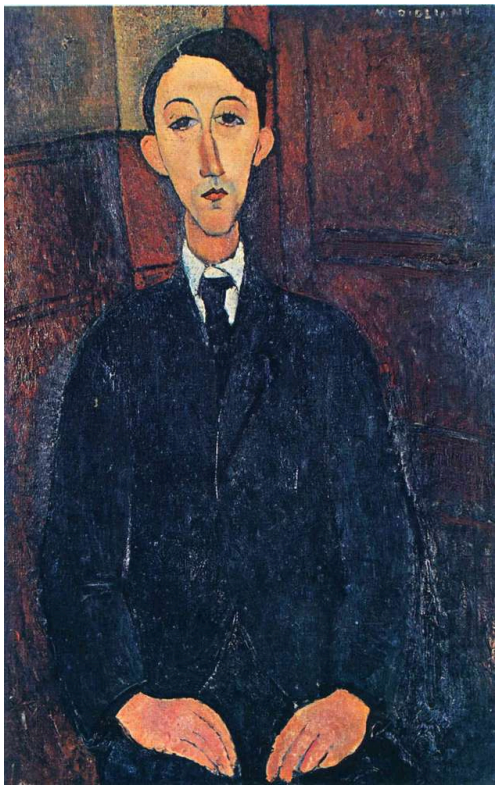
مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

06 / 20

Portrait of the Painter Manuel Humbert

Amedeo Modigliani

1916 · ألوان زيتية على قماش · National Gallery of Victoria



Amedeo Modigliani. Portrait of the painter Manuel Humbert. WikiArt source label: Public domain. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/amedeo-modigliani/portrait-of-the-painter-manuel-humbert-1916-1 · Public domain (WikiArt source label)

يجلس مانويل همبرت، وهو رسام بدوره، مواجهًا المشاهد في بدلة داكنة. يطيل موديلياني الرأس والرقبة، لكنه يُبقي اليدين ذواتي اللون الدافئ صغيرتين، فتبدو الهيئة متراصة في أسفلها وممدودة في أعلاها. وفي صورة لرسام، يصعب إغفال ضآلة الحيز الممنوح لليدين.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

07 / 20

An Old Bee Farm

Clara Southern

National Gallery of Victoria · 1900



Clara Southern. An Old Bee Farm. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

تجعل خلايا النحل هذه الفسحة العشبية مكانًا للعمل، وتبرر الأشياء التي تركت العوامل الجوية أثرها عليها والمبنى الصغير صفة «قديمة» في العنوان. وتنشغل هيئة بشرية وحيدة بمهمة ما، لكنها لا تشغل إلا جزءًا من المشهد. فالعنوان، في نهاية الأمر، يسمّي المزرعة لا من يعمل فيها. وترسم ساذرن العشب والمبنى والأشياء المحيطة به بالعناية نفسها التي توليها للهيئة البشرية، في ضوء بارد.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

08 / 20

Evensong

Clara Southern

National Gallery of Victoria · 1900-1914



Clara Southern. Evensong. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

يحل المساء هنا من دون شمس مبهرة. رُسمت المنازل والأرض المنحدرة والوادي ضمن نطاق ضيق من البنفسجي والرمادي، وينتشر المساء في المشهد كله، ولا يتركز في السماء. ولا يزال من الممكن تمييز كل جزء من المنظر الطبيعي، لكن الدرجات اللونية تتقارب مع خفوت الضوء.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

09 / 20

Field Naturalists

Jane Sutherland

National Gallery of Victoria · 1896



Jane Sutherland. Field Naturalists. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

يخرج علماء الطبيعة لفحص النباتات، لكن النباتات هنا هي التي تبدو صاحبة الغلبة. فشخصيات ساذرلاند صغيرة، ويشغل النبات النامي حول أقدامها حصة كبيرة من اللوحة. تضع ساذرلاند المراقبين بين الأعشاب والأشجار، داخل المنظر الطبيعي الذي أتوا لدراسته، وتمنحه حيزًا أكبر مما تمنحهم.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

10 / 20

The Mushroom Gatherers

Jane Sutherland

National Gallery of Victoria · 1895



Jane Sutherland. The Mushroom Gatherers. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

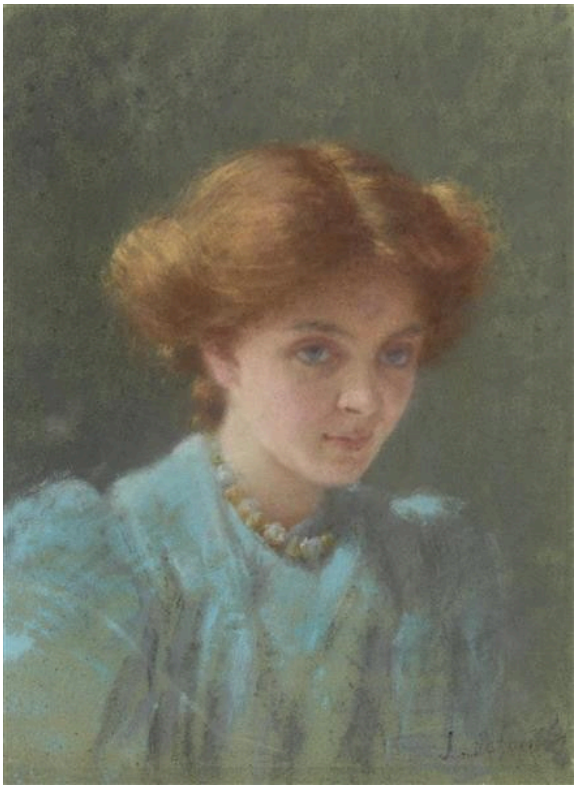
ينحني أحد جامعي الفطر فيما يقف الآخر منتصبًا، في لحظتين من عملية البحث نفسها. يتركز انتباههما على الأرض المعشبة القريبة، ويبقى اهتمام اللوحة هناك معهما. وكما هي حال علماء الطبيعة الميدانيين لدى ساذرلاند، يستغرق الاثنان في ما عند أقدامهما، لكن هذه الأرض تحمل آثار عمل سابق: تتخللها جذوع مقطوعة في مواضع أُسقطت فيها الأشجار.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

Blue and Gold: Portrait of Dorothy Sutherland

Jane Sutherland

National Gallery of Victoria · 1908



Jane Sutherland. Blue and Gold: Portrait of Dorothy Sutherland. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

يضع العنوان اللون قبل صاحبة الصورة، ويسهل العثور على اللونين: ثوب أزرق وشعر نحاسي اللون يقوم مقام الذهب. تتحدد ملامح الوجه بدقة أكبر من الملابس، وإن لم يكن لكل ملمح فيه أيضًا محيط حاد. وفي الأسفل، تصبح المعالجة أكثر تحررًا، وتبدو الملابس مهمة أساسًا بوصفها مساحة من الأزرق تتجاوب مع النحاسي في الأعلى.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

12 / 20

Spring

Arthur Streeton

1890 · ألوان زيتية على قماش مثبت على خشب رقائقي · National Gallery of Victoria



Arthur Streeton. Spring. WikiArt source label: Public domain. Full source frame, proportional resize and JPEG compression. https://www.wikiart.org/en/arthur-streeton/spring-1890 · Public domain (WikiArt source label)

يقود مسلك ضيق من المقدمة إلى حقل تتاح فيه للأشجار المزهرة مساحة لتبرز. ويشير الأخضر النضر والسماء الزرقاء إلى الفصل، ولا يحدث سوى القليل غير ذلك. ومع هذه الندرة في الأحداث، تصبح التغيرات الطفيفة في اللون والنبات عبر المشهد المفتوح جوهر اللوحة.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: A14-1978

13 / 20

Sydney Harbour

Arthur Streeton

1907 · ألوان زيتية على قماش مثبت على خشب رقائقي · National Gallery of Victoria



Arthur Streeton. Sydney Harbour. WikiArt source label: Public domain. Full source frame, proportional resize and JPEG compression. https://www.wikiart.org/en/arthur-streeton/sydney-harbour-1907 · Public domain (WikiArt source label)

تحدد أغصان قريبة موضع النظر على الشاطئ، وخلفها تتوزع السفن والمباني والرؤوس البرية عبر صفحة الماء. تحجب شجرة مانيه في روي الكثير مما يعد به عنوان اللوحة. أما ستار الأغصان لدى ستريتون فيفعل العكس، ويجعل الميناء يبدو أشد اتساعًا.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: 491-2

Winter Morning near Heidelberg

Louis Buvelot

National Gallery of Victoria · 1866



Louis Buvelot. Winter morning near Heidelberg. Image credit: Louis Buvelot; Source credit: National Gallery of Victoria, Scan using old "Original & Fälschung"-Pictures from Hörzu 10/1988, S. 162. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

تشكل الأشجار وانعكاساتها في بركة كتلة كثيفة داكنة في المركز، وتنفتح الأرض خلفها، أكثر سطوعًا في ضوء الصباح. وتفعل الانعكاسات أكثر من مجرد عكس صورة الضفة؛ فهي تمد أشكالها الداكنة وتزيد من ثقل الكتلة. وينشأ عمق اللوحة من الفاصل بين تلك الكتلة والأرض الأكثر سطوعًا بقدر ما ينشأ من الأفق البعيد.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: p.300.4-1

Summer Afternoon, Templestowe

Louis Buvelot

National Gallery of Victoria · 1866



Louis Buvelot. Summer afternoon, Templestowe. Image credit: Louis Buvelot (03 March 1814 - 30 May 1888) (Swiss) Born in Morges, Vaud, Switzerland. Died in Melbourne, Victoria. Details on Google Art Project; Source credit: twHB-7i_mIcVaA at Google Cultural Institute maximum zoom level. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

رُسمت هذه اللوحة في العام نفسه الذي رُسمت فيه لوحة الصباح الشتوي قرب هايدلبرغ، وهي تكاد تكون نقيضها. فلا وجود لكتلة داكنة في المركز. وتشترك السماء والأرض الجافة في ألوان دافئة، مع تباين ضئيل بينهما، ويمنح مسلك وسياج وأشجار نحيلة المشهد القدر الكافي فقط من البنية. وفيما عدا ذلك، ينتشر ضوء ما بعد الظهر في المشهد، ولا يعترضه إلا القليل.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: p.300.5-1

The Apple Woman and Her Husband

Mark Gertler

National Gallery of Victoria · 1912



Mark Gertler. The apple woman and her husband. Image credit: Mark Gertler (09 December 1891 - 23 June 1939) (English) Born in Spitalfields, London, England. Died in Highgate, London, England. Details on Google Art Project; Source credit: 1AGFb1dEzkOQqw at Google Cultural Institute maximum zoom level. Wikimedia Commons. Public domain (https://creativecommons.org/publicdomain/mark/1.0/). Resized and JPEG-compressed; selected source frame preserved. · Public domain

يعرّفها العنوان بتفاحها، ولا يعرّفه إلا بوصفه زوجها، ويتبع التكوين هذا الترتيب: تجلس أمامه، وينحشر الاثنان في حيز ضيق تتجمع عند حافته حبات التفاح. وتمنح الخطوط الخارجية الواضحة جسديهما صلابة وثقلًا. وأمام كل هذا الثقل، يضيف وشاح أحمر منقّط إيقاعًا زخرفيًا أسرع.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني · جرد: 4-3002

17 / 20

The 28th Regiment at Quatre Bras, 1815

Elizabeth Thompson

National Gallery of Victoria · 1875



Elizabeth Thompson. The 28th Regiment at Quatre Bras, 1815. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

العنوان دقيق: فوج محدد، ومعركة محددة، وسنة. رسمت طومسون المشهد بعد عقود من المعركة، لذا فهو بالضرورة إعادة بناء لها. يحافظ جنود المشاة على تشكيلهم، فيما تتزاحم الخيول والشخصيات عبر المقدمة في فوضى، ويحجب الدخان أجزاء من القتال في البعيد. وما تُظهره طومسون هو صف يصمد تحت ضغط ظاهر، تختبر ثباته الأخطار التي يواجهها كل جندي والاضطراب الذي يحيط به ويضغط عليه.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

18 / 20

Interior with Figures

Gwen John

National Gallery of Victoria · 1898-1899



Gwen John. Interior with Figures. Image: WikiArt. Public domain (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Public domain (WikiArt label)

تقف امرأتان متقاربتين في غرفة مؤثثة خافتة الإضاءة، إحداهما بملابس أفتح لونًا والأخرى بألوان أدفأ. ولا تترك الجدران المزخرفة والأثاث حولهما سوى مساحة شاغرة قليلة. وأيًا كان ما يجري بينهما، فإنه يتوقف على فروق طفيفة في التفاتة كل منهما، ولا توضّح غوين جون أي تبادل درامي. ويتحفظ العنوان بالقدر نفسه، فلا يسمّي سوى غرفة والشخصيات التي فيها.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

19 / 20

Untitled (Red)

Mark Rothko

1956 · ألوان زيتية · National Gallery of Victoria



Mark Rothko. Untitled (Red). WikiArt source label: Mark Rothko Fair Use. Proportional resize and JPEG compression; no crop. Source: https://www.wikiart.org/en/mark-rothko/untitled-red-1956 · Mark Rothko Fair Use (WikiArt source label)

في غياب الأفق وأي شيء يمكن التعرف إليه، لا شيء يحدد مقياس هذه المساحات الحمراء والبرتقالية. وحيث تلتقي، تكون الحواف لينة وغير منتظمة، وليست مرسومة بخطوط مستقيمة مضبوطة، ويتفاوت كل لون قليلًا داخل مساحته. ولا يذكر الأحمر الوارد بين قوسين في العنوان شيئًا عن البرتقالي.

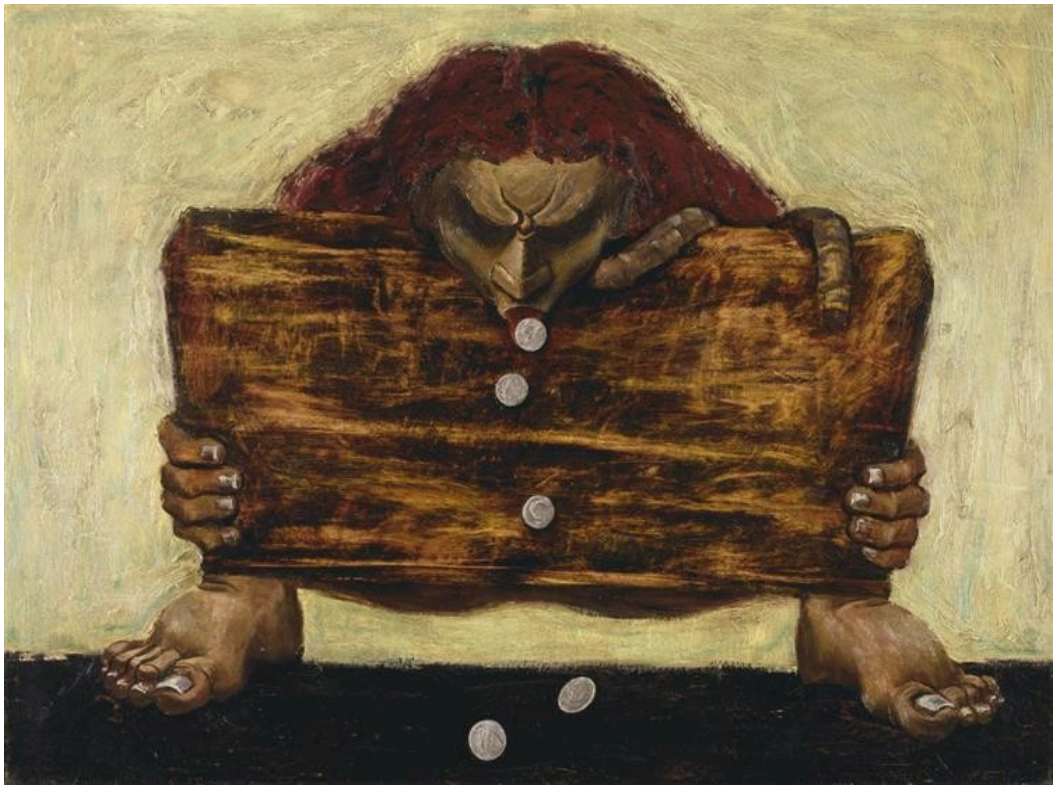
مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

20 / 20

Judas

Albert Tucker

National Gallery of Victoria · 1955



Albert Tucker. Judas. Image: WikiArt. Copyright protected (WikiArt label). Proportionally resized and JPEG compressed; no crop. · Copyright protected (WikiArt label)

تقبض هيئة جاثمة، محصورة بإحكام في حيز اللوحة، على شكل خشبي عريض فوق قطع نقدية باهتة. يختزل تاكر الموضوع الكتابي في بضعة عناصر ثقيلة وقوية. ومع الرأس المنخفض واليدين والقدمين المحشورة، يبدو العبء أولًا إجهادًا جسديًا. والنقود ظاهرة للعيان.

مصدر معلومات العمل · افتح العمل الفني

عبر موقعين

تعبر المقارنات في هذا الدليل أحيانًا من إحدى مجموعتي معرض فيكتوريا الوطني إلى الأخرى، كما في ميناء ستريتون ومشهد مانيه في روي، ويعرض المعرض هاتين المجموعتين في موقعين منفصلين. لذلك قد تنتمي اللوحات المتجاورة في هذه الصفحات إلى موقعين مختلفين، ولا يعني إدراج عمل هنا أنه معروض حاليًا. تحقّق من إمكانية مشاهدة العمل لدى معرض فيكتوريا الوطني قبل التخطيط لزيارة تتمحور حول لوحة بعينها.

قراءات إضافية

The Elements of Drawing

John Ruskin · اقرأ مجانًا · الإنجليزية

كتاب «عناصر الرسم» لرسكن كتاب عملي يطلب من القراء أن يستكشفوا بأنفسهم كيفية تشكّل بنية الأشجار والسحب والظلال. ويجدر اصطحاب هذه الأسئلة إلى المناظر الطبيعية هنا: أشجار بوفيلو المنعكسة، ووادي ساذرن الذي يخبو ضوؤه، وأعشاب ساذرلاند، والمسافات لدى ستريتون.

موقع المتحف الإلكتروني · دليل المجموعة الرسمي

تم التحقق من المصادر ومعلومات الزوار: 12-10-2026

ترجمة بمساعدة الذكاء الاصطناعي

Artline · معرض فيكتوريا الوطني: روائع